

Inhalt

Vorwort	9
---------------	---

Theoretische Überlegungen zur Sprachmittlung

1 Sprachmittlung: Bedeutung und Grundlagen	17
1.1 Terminologie	18
1.2 Sprachmittlung in der Fremdsprachendidaktik	19
1.3 Die Sprachmittlung im <i>Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen</i> (GeR) und in <i>Profile deutsch</i>	21
2 Die Bedeutung der Sprachmittlung in Deutschland und Italien	24
2.1 Die Rezeption der Sprachmittlung in Deutschland	24
2.2 <i>Mediazione linguistica</i> in Italien	25
3 Sprachmittlung – Sprachwissenschaft – DaF-Didaktik	27
3.1 Sprachmittlung und Kontrastive Linguistik/Kontrastivität	27
3.2 Sprachmittlung und Textlinguistik	29
3.3 Sprachmittlung und (Inter-) Kulturalität	30
3.4 Sprachmittlung im Verbund der anderen Sprachaktivitäten	32
3.5 Sprachmittlung und Handlungsorientierung	34
3.6 Sprachmittlung und Sprachniveau	36
3.7 Sprachmittlung und Strategien	37
3.8 Sprachmittlung und Wörterbücher	41
3.9 Sprachmittlung und Parallel- bzw. Hintergrundtexte	44
4 Hinweise zur Durchführung von Sprachmittlungsaufgaben im DaF-Unterricht	46
4.1 Prinzipien zur Vorbereitung von Aufgaben und Übungen	46
4.2 Konzeption	48
4.3 Korrektur und Bewertung	51
4.4 Beispiele gelungener studentischer Arbeiten	55

Aufgaben und Übungen zur Sprachmittlung

Sprachniveau A1	61
Sprachniveau A2	109
Sprachniveau B1	153
Sprachniveau B2	193
Sprachniveau C1	233

Literaturverzeichnis – Abkürzungen – Index

Literaturverzeichnis	269
Abkürzungen	284
Index	285
Index Lexik	285
Index Grammatik	286
Index Textsorten	287